

# POWER UP CLUTCH BASKET

06/2017 - 7317313



ITALIANO

## Caratteristiche tecniche

- Campana frizione rinforzata, capace di gestire al meglio tutte le potenze e tutti i regimi di giri
- Dotata di anello di rinforzo saldato sul lato esterno della campana con la funzione di prevenire l'apertura della stessa
- Ruota dentata rivettata alla campana con 16 rivetti che consente di montare fino a 16 molle frizione, permettendo così a tutta la frizione di gestire coppie e potenze molto più elevate di quelle per cui venne progettata quella standard
- Dotata di 8 fori che la rendono più leggera e diminuiscono il momento di inerzia aumentando anche la capacità di smaltire il calore generato dall'attrito dei dischi frizione.

ENGLISH

## Technical features

- Reinforced clutch bell able to handle all power and all RPM ranges.
- Supplied with reinforcement ring welded on the external side of the clutch bell to prevent the break of the bell itself
- Riveted cogwheel with 16 rivets which allow to fit up to 16 clutch springs, thus enabling the whole clutch to handle higher torque and power in comparison with the standard clutch
- Supplied with 8 holes which make it lighter and reduce the moment of inertia, thus improving the capability to disperse heat due to friction of the clutch discs.

FRANÇAIS

## Caractéristiques techniques

- Cloche embrayage renforcée en mesure de gérer au mieux toutes les puissances et tous de régimes de tours
- Equipée d'une bague de renfort soudée sur le côté externe de la cloche, avec la fonction de prévenir la rupture de la cloche même.
- Roue dentée rivetée à la cloche par 16 rivets, que permet de monter jusqu'à 16 ressorts embrayage ; de cette façon l'embrayage peut gérer couples et puissances beaucoup plus élevées par rapport à celles projetées dans l'originale.
- Dotée de 8 trous que la rendent plus légère et que baissent le moment d'inertie en augmentant aussi la capacité de dissiper la chaleur généré par le frottement des disques embrayages.

DEUTSCH

## Technische Spezifikationen

- Verstärkte Kupplungsglocke, die alle Leistungs- und Drehzahlbereiche beherrschen kann.
- Ausgestattet mit an der Außenseite der Kupplungsglocke angeschweißten Verstärkungsring, um deren Bruch zu verhindern
- Zahnrad ist mit 16 Nieten vernietet und kann dadurch bis zu 16 Kupplungsfedern montieren, so kann die Kupplung höher Drehmoment und Leistung als die Serienkupplung beherrschen.
- Ausgestattet mit 8 Löchern, die die Glocke leichter machen und das Trägheitsmoment reduzieren, so dass die durch die Reibung der Kupplungsscheiben erzeugte Wärme besser zerstreut wird.

ESPAÑOL

## Características técnicas

- Campana de embrague reforzada, capaz de gestionar todas las potencias y todos los regímenes de revoluciones
- Dotada de anillo de refuerzo soldado sobre el lado exterior de la campana con la función de prevenir la abertura de la misma
- Rueda dentada remachada a la campana con 16 remaches que permite de montar hasta 16 muelles de embrague, permitiendo así a todo el embrague de gestionar torques y potencias muy elevadas respecto de aquel estándar
- Dotada de 8 agujeros que la hacen más ligera y disminuyen el momento de inercia, aumentando también la capacidad de deshacer el calor generado por el rozamiento de los discos fricción.

**ITALIANO****Istruzione di montaggio**

La campana Malossi è perfettamente intercambiabile all'originale.

Il veicolo monta di serie 8 molle frizione; il montaggio della campana Malossi consente di montarne fino a 16.

Per il montaggio corretto delle molle (non incluse nel kit) seguire lo schema seguente:

**Attenzione:** al momento del montaggio verificare che i dischi frizione non siano usurati e se necessario sostituirli.

**ENGLISH****Assembly instructions**

The Malossi clutch bell is perfectly interchangeable with the original one.

The vehicle fits 8 clutch springs in origin; the Malossi clutch bell allows to fit up to 16 clutch springs.

For a correct assembly of the springs (not included into the kit), kindly follow below diagram:

**Warning:** before installing the clutch bell, please check that clutch discs are not worn out and, if necessary, replace them.

**FRANÇAIS****Instructions de montage**

La cloche Malossi est parfaitement interchangeable à celle d'origine .

Le véhicule monte d'origine 8 ressorts embrayage ; le montage de cette cloche permet de monter jusqu'à 16.

Pour le correcte montage des ressorts (pas fournis dans le kit), il faut suivre le schéma suivant:

**Attention:** au moment du montage il faut vérifier que les disques embrayage ne soient pas trop usés car, dans ce cas, il est nécessaire de les remplacer.

**DEUTSCH****Montageanleitung**

Die Malossi Glocke ist völlig austauschbar mit dem Original.

Das Serienfahrzeug ist mit 8 Kupplungsfedern ausgestattet; die Malossi Kupplungsglocke ermöglicht bis zu 16 Kupplungsfedern einzubauen.

Für die korrekte Montage der Kupplungsfedern (im Kit nicht enthalten), befolgen Sie bitte das folgende Schema:

**Achtung:** bei der Montage prüfen Sie den Zustand der Kupplungsscheiben; falls sie abgenutzt sind, ist es erforderlich, sie zu wechseln.

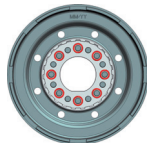
**ESPAÑOL****Instrucciones de montaje**

La campana Malossi es perfectamente intercambiable con la original.

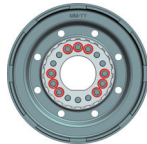
El vehículo monta una serie de 8 muelles de embrague; el montaje de la campana Malossi permite de montar hasta 16.

Por el correcto montaje de los muelles (no incluidos en el kit) seguir el esquema siguiente :

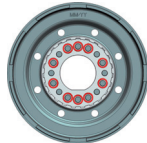
**Atención:** en el momento del montaje verificar que los discos fricción no sean desgastados y si es necesario reemplazarlos.



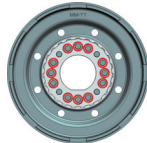
8 MOLLE  
SPRINGS / RESSORTS /  
FEDERN / MUELLES



9 MOLLE  
SPRINGS / RESSORTS /  
FEDERN / MUELLES



10 MOLLE  
SPRINGS / RESSORTS /  
FEDERN / MUELLES



12 MOLLE  
SPRINGS / RESSORTS /  
FEDERN / MUELLES

